



Comune di San Benedetto Ullano

Provincia di Cosenza

Comune

Deliberazione della Giunta Comunale

COPIA

Delibera n° 69 del 04/08/2021

OGGETTO:

Legge Regionale n. 15/2003 e s. m. i. - Approvazione programmazione rimodulata annualità 2021.

L'anno duemilaventiuno il giorno quattro del mese di agosto alle ore 13:45 nella preposta sala delle adunanze, convocata nei previsti modi la Giunta si è riunita con la presenza dei Signori:

Carica	Nominativo	Presente
Sindaco	Avv. Rosaria Amalia Capparelli	x
Assessore	Napolitano Antonio	x
Assessore	Calvosa Claudio	x

Presenti: 3

Partecipa alla riunione il segretario Comunale Dott.ssa Daniela Goffredo che provvede alla redazione del presente verbale.

Risultato che gli intervenuti sono in numero legale, assume la presidenza Avv. Rosaria Amalia Capparelli in qualità di Sindaco

LA GIUNTA

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

PREMESSOCHE:

- la Legge 15 dicembre 1999, n. 482, avente ad oggetto “Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche” in attuazione dei principi e dei valori sanciti dall’art. 6 della costituzione e fatti propri dagli Organismi Europei ed Internazionali, si impegna ad assicurare la tutela della lingua e della cultura delle popolazioni di lingua e cultura minoritarie, riconoscendo all’art. 2 tra le lingue e le culture da tutelare, anche quella albanese;
- la Regione Calabria, ai sensi degli artt. 2 e 3 della legge in esordio, con propria Legge 30 ottobre 2003, n. 15 “Norme per la tutela e la valorizzazione della lingua e del patrimonio culturale delle minoranze linguistiche e storiche di Calabria”, tutela le parlate della popolazione albanese, greca e occitanica di Calabria e promuove la valorizzazione e divulgazione del loro patrimonio linguistico, culturale e materiale;
- con Delibera Giunta Comunale n° 93 del 28.12.2020 è stato approvato progetto di “San Benedetto Ullano: Arte e cultura arbëreshë 2021” con l’allegata programmazione che questo Comune intendeva realizzare nell’anno 2021, del costo complessivo di Euro 18.000,00;
- con nota pec del 31.12.2021 è stata inoltrata richiesta di finanziamento per l’importo di € 18.000,00 al Dipartimento Istruzione e Cultura;
- con nota Prot. n. 3441178 del 02.08.2021 la Regione Calabria Dipartimento Cultura ha comunicato che, con D.D. n. 7816 del 28.07.2021, il contributo richiesto è stato ammesso a finanziamento per soli €. 3.000,00
- nella medesima nota si chiede la disponibilità a realizzare le attività di progetto rimodulando in modo analitico le singole categorie di spese e i relativi importi sulla base del contributo assegnato

VISTO l’allegato progetto di “San Benedetto Ullano: Arte e cultura arbëreshë 2021 - ed il Quadro economico rimodulato dell’importo complessivo di € 3.000,00;

VISTO, in particolare, l’art. 15 della stessa legge regionale, che individua gli interventi di promozione culturale che la Regione promuove e sostiene;

VALUTATA l’allegata programmazione rimodulata riferita all’annualità 2021 che si ritiene meritevole di approvazione per l’inoltro alla Regione Calabria – Dipartimento Cultura – Settore Minoranze linguistiche;

VISTA la legge regionale n. 15/2003 che detta norme per la tutela e la valorizzazione della lingua e del patrimonio culturale delle minoranze linguistiche e storiche di Calabria;

VISTO lo Statuto Comunale;

VISTO il parere favorevole reso dai responsabili dei servizi interessati ai sensi dell’art. 49 del TUEL;

PROPONE

1. Di richiamare le premesse che costituiscono parte integrante e sostanziale della presente proposta di deliberazione;
2. Di approvare, ai sensi dell’art. 15, della Legge Regionale n. 15/2003 e successive modifiche ed integrazioni, l’allegata programmazione rimodulata che questo Comune intende realizzare nell’anno 2021, la quale prevede un costo complessivo di Euro 3.000,00;
3. Di autorizzare il Sindaco a confermare alla Regione Calabria l’accettazione del contributo nella misura di € 3.000,00 per l’attuazione della Programmazione rimodulata;
4. Di individuare il Responsabile Unico del Procedimento RUP per tale attività

di cui trattasi nella persona dell'Ing. Massimo Maiolo Responsabile UTC;

5. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4 del D. Lgs. del 18 agosto 2000, n. 267.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta in oggetto;

Visto il regolamento degli uffici e dei servizi;

Visto il regolamento dei contratti di contabilità;

Visto il D.lgs. 165/2001;

Visto il D.lgs. 267 del 18.08.2000;

Visti i pareri favorevoli resi dai responsabili dei servizi interessati ai sensi dell'art. 49 del D.L.gs. n. 267/2000;

Ad unanimità di voti;

DELIBERA

Di approvare la proposta riportata in premessa che forma parte integrante e sostanziale del presente atto e s' intende qui espressamente richiamata, confermata e trascritta.

LA GIUNTA COMUNALE

Successivamente, con votazione unanime, riscontrata l'urgenza di provvedere in merito, dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile.



**COMUNE DI
SAN BENEDETTO ULLANO**
(Provincia di Cosenza)

San Benedetto Ullano: Arte e cultura arbëreshë 2021

"Memorie davanti alla porta "

Relazione descrittiva del progetto

L. R. 15/2003 - Contributi per la tutela e la valorizzazione della lingua e del patrimonio culturale delle minoranze linguistiche e storiche della Calabria

ANNUALITA' 2021

SAN BENEDETTO ULLANO : Arte e Cultura Arbëreshë 2021

San Benedetto Ullano (*Shën Benedhiti* in arbëreshë) è, tra i paesi arbëreshë, il più vicino a Cosenza, da cui dista appena 25 km e conserva ancora oggi la propria cultura, la lingua e il rito bizantino.

Il paese ha origine molto antiche e le prime notizie storiche certe risalgono agli ultimi decenni del XII secolo, quando fu feudo dei duchi normanni di Montalto, che in quegli anni vi fondarono un monastero benedettino, da cui il piccolo borgo prese, in parte, il nome. La specifica "Ullano" si riferisce ad un antico paese che sorgeva nei pressi, dal latino *Aulanium*. L'antico borgo medioevale ebbe un decisivo impulso demografico ed economico, con conseguente sviluppo urbanistico, nella seconda metà del XV secolo, quando fu ripopolato da profughi albanesi. Frazione di San Benedetto Ullano è Marri (*Allimarri*), anch'essa comunità arbëreshë, fondata nella seconda metà del XV secolo da Arbëreshë che oltrepassarono il fiume Argentino (*lumi i Allimarrit*).

Nel 1723 Papa Clemente XII (fam. Corsini) fondò il "Collegio Corsini", vera e propria struttura universitaria per la formazione del clero greco-albanese, in cui, oltre a mantenere e valorizzare il rito bizantino e la propria cultura, si formarono personaggi di spicco della cultura albanese d'Italia.

Il paese è immerso nel verde, ricco di boschi ed aree di pregio naturalistico. Il centro storico è caratterizzato dai maestosi portali settecenteschi con stemmi e numerosi archi e archetti che caratterizzano le gjitonie (quartieri) : nell'estate dell'anno 2019 l'amministrazione comunale ha organizzato un evento denominato Le Porte Narranti, finanziato dalla Regione Calabria, in cui artisti calabresi, ed fra di essi alcuni arbëreshë, hanno decorato i portoni del centro storico con episodi della storia del paese in una tre giorni in cui sono stati ospiti delle gjitonie. La manifestazione ha avuto un notevole successo con una partecipazione notevole di turisti, segnando l'avvio della creazione del museo diffuso, museo che registra un notevole interesse con numerose comitive che visitano il percorso delle Porte narranti.

Altri luoghi di particolare rilievo storico, culturale ed artistico sono la cappella della nobile famiglia dei Rodotà dei Coronei, dedicata alla Madonna del Buon Consiglio dei primi decenni del 1700, in cui è conservata la statua lignea della Madonna del Buon Consiglio, detta la Madonna degli Albanesi, e la Chiesa dedicata a San Benedetto Abate, protettore del paese, in cui si trovano un maestoso mosaico del Cristo Pantokrator , un'urna cineraria di epoca imperiale romana e numerose icone.

E' evidente come il borgo racchiuda in sé un patrimonio paesaggistico, storico, artistico materiale ed immateriale che deve essere valorizzato proseguendo il cammino intrapreso dall'amministrazione per un turismo esperenziale , sostenibile e di conservazione degli antichi usi e costumi.

Tali obiettivi possono essere raggiunti con manifestazioni ed eventi culturali che si snodano lungo tutto l'anno, coniugando tradizione popolare e nuovi eventi, che alla stessa si riconducono, utilizzando tutti i moderni strumenti di divulgazione .

Da alcuni anni la comunità arbëreshë di San Benedetto vive una nuova primavera culturale ed artistica, in cui ai riti religiosi ed alle tradizioni ad essi legate si sommano gli eventi promossi dall'amministrazione comunale.

È tradizione, prima dell'alba della Domenica delle Palme (*E Diellja e Shuplakat*), andare in giro per le vie del paese a commemorare la resurrezione di Lazzaro, cantando le "*Kalimere*" (canti augurali). Sono particolari le cerimonie liturgiche di rito greco-bizantino, ricche di simboli, di significati, di tradizioni e di suggestivo effetto scenografico. Degli antichi e complessi riti che si svolgono nel corso della Settimana Santa (*Java e Madhe*), oggi, permane la processione degli "*Açiomeri*" del Giovedì e Venerdì santo, che costituisce uno dei momenti più attesi e significativi della devozione religiosa popolare.

La festa della Madonna del Buon Consiglio si festeggia la prima domenica di maggio ed il culto si collega all'esodo degli albanesi in Calabria. Il sabato prima della festa si celebrano le Vallje della Madonna, momento di unione e condivisione con le altre comunità albanofone. Il borgo si riempie di gruppi dei vari paesi dell'etnia con canti tipici in lingua arbëreshë e balli nelle varie gjitonie, che offrono cibo e bevande agli ospiti in un tripudio di colori degli abiti tradizionali, musica, canti e sapori della tradizione.

La vigilia di Natale, la piazza principale del paese e della frazione diventano il focolare di tutti con l'accensione di un gran falò.

A tutti gli eventi descritti, che ogni anno vedono la partecipazione anche di numerosi concittadini emigrati in altre regioni italiane o all'estero, e che, nel corso dell'anno 2020, hanno subito pesanti restrizioni per effetto della pandemia in atto, si intende dare nuova visibilità attraverso pubblicazioni e la diffusione a mezzo internet.

Infatti le manifestazioni ed eventi culturali di "**SAN BENEDETTO IN FESTA**" continueranno nell'anno 2021, a seguito delle restrizioni legate all'emergenza Covid 19 mediante una maggiore divulgazione "non in presenza" con eventi di strada, ma mediante la realizzazione e diffusione, tramite il web e nei centri culturali comunali negli appositi totem, di prodotti innovativi che verranno realizzati con il presente Progetto per l'anno 2021, con una serie di iniziative di seguito elencate.

MEMORIE DAVANTI ALLA PORTA

Il progetto "Memorie davanti alla porta" è legato all'evento Le porte narranti e costituisce la prosecuzione dell'opera di custodia e salvaguardia del centro storico e della cultura identitaria arbëreshë di San Benedetto Ullano.

Il progetto prevede il coinvolgimento delle persone anziane e per questo depositarie della tradizione e della cultura identitaria antica, per la raccolta di materiale appartenente alla storia e alla cultura di questo borgo.

Davanti alle porte del centro storico (nelle gjitonie), gli anziani narrano di leggende, tradizioni, ricette e riti: il materiale viene raccolto e ordinato nella produzione di un libro che rimane come depositario di parte della cultura orale, in modo da tramandare alle giovani generazioni il patrimonio identitario. Le narrazioni, inoltre, verranno anche filmate tramite la produzione di video veicolati sui canali di diffusione, sulla piattaforma comunale e nei totem presenti nei centri culturali comunali, fra cui la biblioteca.

E' prevista anche la creazione di un reportage fotografico su queste persone, per la creazione di una sezione fotografica del museo diffuso.

Altre Attività

Inoltre l'amministrazione intende proseguire con gli appuntamenti già consolidati che, anche nel 2021, proprio per la presenza delle porte narranti, saranno ancora più connotati in chiave di tutela del mondo della cultura di appartenenza e che si svolgeranno nel rispetto della normativa in tema di prevenzione dal contagio .

L'Amministrazione comunale, da alcuni anni, ha dato vita a un progetto teatrale, finanziando un corso professionale di teatro per gli abitanti del borgo. Il laboratorio ha coinvolto un numeroso gruppo di appartenenti a tutte le età e producendo ogni anno uno spettacolo di fine anno. Anche quest'anno si intende organizzare il corso e patrocinare la realizzazione dello spettacolo finale che mette in luce le ottime abilità degli allievi e il fiorire di talenti. Tutte le attività si svolgeranno con la stretta osservanza delle norme in materia di prevenzione dal contagio.

Il programma esposto mira a favorire la conservazione ed il recupero della cultura di appartenenza, soprattutto nelle nuove generazioni, e alla sua divulgazione massima e può costituire anche il volano per lo sviluppo turistico del borgo, con importanti ricadute in termini occupazionali e di salvaguardia del borgo stesso in contrasto al fenomeno dello spopolamento, che, purtroppo, è comune ad altre piccole realtà come la nostra, che, invece, meriterebbero di essere tutelate proprio per i valori che esprimono e lo stile di vita a misura d'uomo in esse ancora presente.

Quadro economico:

- Organizzazione Corso Teatrale € 1.000,00
- Produzione di audiovisivi e stampati ("Memorie davanti alla Porta") € 2.000,00

Costo complessivo del programma € 3.000,00

San Benedetto Ullano, 4.08.2021



Timbro e firma ⁽¹⁾

R. Capriello

COMUNE DI SAN BENEDETTO ULLANO

L. R. 15/2003 - Contributi per la tutela e la valorizzazione della lingua e del patrimonio culturale delle minoranze linguistiche e storiche della Calabria

ANNUALITA' 2021

"SAN BENEDETTO ULLANO : Arte e Cultura Arbëreshë 2021"

QUADRO ECONOMICO

Spese previste (devono essere coerenti con quanto previsto dalla Legge Regionale 15/2003)

Valore Previsto

A. investimenti materiali		
1. 1. Materiali, forniture, software, noleggio necessari alla realizzazione del programma		€ 0,00
B. investimenti immateriali ma x 20%		
1. Progettazione degli eventi,		€ 0,00
2. Direzione artistica;		€ 0,00
2. Direzione tecnica organizzativa;		€ 0,00
3. Costi per la proprietà intellettuale legata all'iniziativa		€ 0,00
C. Altri costi direttamente imputabili al progetto		
1. Cachet artisti e Spettacoli, comprensivi degli oneri previdenziali e assistenziali calcolati sulle retribuzione o sui compensi corrisposti (Corso Teatrale).		€ 1.000,00
2. Locazione e affitto di immobili regolarmente registrati		
3. Produzione, stampa e diffusione di materiale per la promozione degli eventi (stampati e video "Memoria davanti alla Porta")		€ 2.000,00
4. Altre acquisizione di servizi strettamente necessari per la realizzazione del programma (incluso convegno)		
5. Personale (stipendi e oneri previdenziali e contributivi calcolati sulle retribuzioni o sui compensi corrisposti) direttamente impiegato nel progetto ed in misura dell'impegno profuso nella realizzazione del progetto.		€ -
6. Diritti SIAE		€ 0,00
7. Assicurazioni.		€ 0,00
8. Altro (Specificare)		
TOTALE (A+B+C)		€ 3.000,00
di cui		
€ 3.000,00 A) Finanziamento Regionale		
€ 0,00 B) Coфинaziamento Comunale		

Pareri sulla proposta di deliberazione (art. 49 D.L.vo 18/08/2000 n° 267)

PER LA REGOLARITA' TECNICA

Si esprime parere FAVOREVOLE

Data 04/08/2021

UFFICIO

Il Responsabile del Servizio

Ing. Massimo Maiolo

F.to

PER LA REGOLARITA' CONTABILE

Si esprime parere FAVOREVOLE

UFFICIO DI RAGIONERIA

Il Responsabile del Servizio

Rag. Gino Santoro

F.to

Visto se ne attesta la copertura finanziaria (art. 153, comma 5)

Il relativo impegno di spesa, per complessivi € viene annotato sul Capitolo Codice del bilancio 2020

Data 04/08/2021

Il Responsabile del Servizio Finanziario

F.to

Rag. Gino Santoro

La presente deliberazione viene letta, approvata e sottoscritta.

Il Segretario Comunale

F.to

Dott.ssa Daniela Goffredo

Il Sindaco

F.to

Avv. Rosaria Amalia Capparelli

Della sujestesa deliberazione viene iniziata la pubblicazione all'Albo Pretorio on-line con il N. il e per quindici giorni consecutivi.

Trasmessa in elenco ai Capigruppo Consiliari (art. 125 D.L.vo 267/2000) con nota del 17 AGO. 2021
Prot. n° 2315

Il Segretario Comunale

F.to

Dott.ssa Daniela Goffredo

La sujestesa deliberazione:

- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile e divenuta esecutiva (art. 134, comma 4, D.Lgs. n° 267 del 18/08/2000)
- ☐ è divenuta esecutiva trascorsi dieci giorni dalla pubblicazione (art. 134, comma 4, D.Lgs. n° 267 del 18/08/2000)

Data: 0

Il Segretario Comunale

F.to

Dott.ssa Daniela Goffredo

E' copia conforme all'originale e si rilascia in carta libera per uso amministrativo e d'ufficio.

Il Segretario Comunale

Dott.ssa Daniela Goffredo